

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 11:18

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                         |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Przyszedeł bowiem Jan i nie jedzący i nie pijący, i mówią: Demona ma.         |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | Przyszedeł bowiem Jan ani jedzący ani pijący i mówią: demona ma               |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Przyszedeł bowiem Jan, nie jadł i nie pił,* a mówią: Ma demona. <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | Przyszedeł bowiem Jan ani jedzący ani pijący i mówią: Demona ma.              |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | Przyszedeł bowiem Jan ani jedzący ani pijący i mówią: demona ma               |

---

<sup>1)</sup> <x>470 3:4</x>; <x>470 9:14</x>; <x>490 1:15</x>